

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 februari 2018

WETSONTWERP

Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013

INHOUD

	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	9
Advies van de Raad van State	10
Wetsontwerp	15
Akkoord	17

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 février 2018

PROJET DE LOI

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture sur l'établissement en Belgique par cette organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'Union européenne, avec Annexe, faits à Paris le 3 juillet 2013

SOMMAIRE

	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	9
Avis du Conseil d'État	10
Projet de loi	15
Accord	24

De regering heeft dit wetsontwerp op 22 februari 2018 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 février 2018.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 2 maart 2018 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 2 mars 2018.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Het ontwerp van instemmingswet heeft tot doel de bekrachtiging mogelijk te maken van het Akkoord tussen België en UNESCO inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de EU.

In 2010 informeerde UNESCO de Belgische overheid van haar intentie om in Brussel een Verbindingsbureau bij de Europese Instellingen te openen. De taak van dit bureau zal erin bestaan de samenwerking te bevorderen en te versterken met de verschillende Europese instellingen, en in het bijzonder de Commissie en het Europees Parlement, op het vlak van de bevoegdheidsdomeinen van de Organisatie.

Aangezien UNESCO een gespecialiseerde organisatie is van de VN, wordt het statuut in België van haar Verbindingsbureau, van het ogenblik dat dit Bureau operationeel wordt, geregeld door het Verdrag van de Verenigde Naties nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties van 21 november 1947. Nochtans sluit België met elke gespecialiseerde instelling van de Verenigde Naties, die de intentie heeft om in België een vertegenwoordiging te openen, een bilateraal aanvullend akkoord bij de Conventie van 1947, waarin de aangelegenheden geregeld worden die niet door de Conventie van 1947 worden voorzien.

Het voorliggende akkoord tussen België en UNESCO, ondertekend te Brussel op 3 juli 2013, kent aan de Directeur van het Verbindingsbureau dezelfde immuniteiten, voorrechten en faciliteiten toe als aan het diplomatiek personeel van de diplomatieke missies. De personeelsleden van het Bureau genieten in principe geen fiscale vrijstellingen voor wat betreft hun persoonlijk gebruik. Uitzondering hierop is de "vrijstelling bij eerste indiensttreding": bij het opnemen van hun functie in België hebben zij gedurende een periode van twaalf maanden het recht een eerste wagen, evenals meubels en goederen nodig voor de inrichting van hun woning, aan te kopen met vrijstelling van btw en douanerechten. Daarnaast worden de ambtenaren van het Bureau vrijgesteld van Belgische inkomstenbelasting en genieten zij vrijstelling van verplichte onderwerping aan de Belgische sociale zekerheid.

RÉSUMÉ

Le projet de loi d' assentiment a pour objet de permettre la ratification de l'Accord entre la Belgique et l'UNESCO sur l'établissement Belgique par cette organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'UE.

En 2010, l'UNESCO informait les autorités belges de son intention d'ouvrir un Bureau de Liaison à Bruxelles auprès des Institutions européennes. Ce Bureau serait chargé de promouvoir et renforcer la coopération avec l'Union européenne et ses différentes institutions, en particulier la Commission européenne et le Parlement européen, dans les domaines de compétence de l'Organisation.

L'UNESCO étant une organisation spécialisée des Nations unies, le statut en Belgique de son Bureau de Liaison est réglé, dès le moment où celui-ci devient opérationnel, par la Convention sur les privilèges et immunités des Institutions spécialisées des Nations Unies du 21 novembre 1947. Néanmoins, la Belgique conclut avec chaque organisation spécialisée des Nations Unies ayant l'intention d'établir en Belgique une représentation un accord bilatéral additionnel à la Convention de 1947, dans lequel sont réglées certaines matières non couvertes par la Convention de 1947.

L'accord bilatéral entre la Belgique et l'UNESCO, signé à Bruxelles le 3 juillet 2013, accorde au Directeur du Bureau les immunités, privilèges et facilités reconnus aux membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques. Les membres du personnel du Bureau ne jouissent en principe d'aucun privilège fiscal pour leur usage personnel. Il leur est accordé toutefois une "franchise de première installation": lors de leur prise de fonction en Belgique, ils ont le droit durant une période de douze mois d'acheter en exonération de TVA et de droits de douanes leur premier véhicule, leur mobilier et leurs biens nécessaires pour l'équipement de leur habitation. En plus, les fonctionnaires du Bureau sont exonérés de l'impôt belge sur les revenus et ils sont exemptés de l'assujettissement obligatoire à la sécurité sociale belge.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

UNESCO is een gespecialiseerde instelling van de Verenigde Naties, opgericht op 16 november 1945. Volgens haar oprichtingsakte bestaat haar taak erin bij te dragen tot de vrede en de veiligheid door, met behulp van onderwijs, wetenschap en cultuur, de samenwerking tussen de naties te bevorderen om aldus het respect verzekeren voor de rechtvaardigheid, de wet, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden voor allen, zonder onderscheid van ras, geslacht, taal of religie, die het Handvest van de Verenigde Naties erkent voor alle volkeren. De organisatie telt momenteel 195 lidstaten.

In 2010 informeerde UNESCO de Belgische overheid van haar intentie om in Brussel een Verbindingsbureau bij de Europese Instellingen te openen. De taak van dit bureau zal erin bestaan de samenwerking te bevorderen en te versterken met de verschillende Europese instellingen, en in het bijzonder de Commissie en het Europees Parlement, op het vlak van de bevoegdheidsdomeinen van de Organisatie.

Aangezien UNESCO een gespecialiseerde organisatie is van de VN, wordt het statuut in België van haar Verbindingsbureau, van het ogenblik dat dit Bureau operationeel wordt, geregeld door het Verdrag van de Verenigde Naties nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties van 21 november 1947. Nochtans sluit België met elke gespecialiseerde instelling van de Verenigde Naties, die de intentie heeft om in België een vertegenwoordiging te openen, een bilateraal aanvullend akkoord bij de Conventie van 1947, waarin de aangelegenheden geregeld worden die niet door de Conventie van 1947 worden voorzien.

Op 18 juli 2005 sloot België reeds een zetelakkoord met UNESCO over de vestiging te Oostende van een "project office" van het programma "*International Oceanographic Data and Information Exchange*" (IODE). Aangezien de opdracht van het UNESCO-verbindingsbureau te Brussel geheel verschillend is van deze van het IODE-project office te Oostende, werd besloten een nieuw zetelakkoord te onderhandelen dat enkel op het verbindingsbureau van toepassing zal zijn.

Het bilaterale Akkoord tussen het België en UNESCO, dat werd ondertekend te Parijs op 3 juli 2013, verduidelijkt een aantal aspecten met betrekking tot voorrechten en immuniteiten die niet door het Verdrag van 1947 werden voorzien en die door België worden toegekend met

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

UNESCO est une institution spécialisée des Nations unies créée le 16 novembre 1945. Elle a pour objectif selon son acte constitutif de "contribuer au maintien de la paix et de la sécurité en resserrant, par l'éducation, la science et la culture, la collaboration entre nations, afin d'assurer le respect universel de la justice, de la loi, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, que la Charte des Nations unies reconnaît à tous les peuples". Elle compte actuellement 195 États membres.

En 2010, l'UNESCO informait les autorités belges de son intention d'ouvrir un Bureau de Liaison à Bruxelles auprès des Institutions européennes. Ce Bureau serait chargé de promouvoir et renforcer la coopération avec l'Union européenne et ses différentes institutions, en particulier la Commission européenne et le Parlement européen, dans les domaines de compétence de l'Organisation.

L'UNESCO étant une organisation spécialisée des Nations unies, le statut en Belgique de son Bureau de Liaison est réglé, dès le moment où celui-ci devient opérationnel, par la Convention sur les privilèges et immunités des Institutions spécialisées des Nations unies du 21 novembre 1947. Néanmoins, la Belgique conclut avec chaque organisation spécialisée des Nations unies ayant l'intention d'établir en Belgique une représentation un accord bilatéral additionnel à la Convention de 1947, dans lequel sont réglées certaines matières non couvertes par la Convention de 1947.

Le 18 juillet 2005, la Belgique avait déjà conclu un accord de siège avec UNESCO sur l'installation à Ostende du "project office" du programme "*International Oceanographic Data and Information Exchange*" (IODE). Les missions du project office à Ostende d'une part et du Bureau de Liaison à Bruxelles d'autre part étant entièrement différentes, il a été décidé de négocier un nouvel accord de siège uniquement applicable au Bureau de Bruxelles.

L'Accord bilatéral entre la Belgique et l'UNESCO, signé à Paris le 3 juillet 2013, vise à préciser certains aspects relatifs aux privilèges et immunités qui n'avaient pas été prévus par la Convention de 1947 et qui sont accordés par la Belgique au Bureau de Liaison de

het oog op de goede werking van het Verbindingsbureau van UNESCO. Het bevat de volgende bepalingen:

Artikel 1 van het Akkoord kent aan de Directeur van het Bureau het diplomatiek statuut toe.

Artikel 2 verleent aan de ambtenaren van UNESCO, aangesteld bij het Bureau, vrijstelling van elke belasting op hun salaris.

Artikel 3 verleent aan de ambtenaren van UNESCO, aangesteld bij het Bureau, een vrijstelling bij eerste installatie.

Aangezien het Akkoord een zetelakkoord is met een internationale organisatie dat België internationaal bindt, is de vermelding van de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de bepalingen van de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de wetten en voorschriften verantwoord vanuit het algemene beginsel dat de Staat geen nieuwe internationale verbintenissen kan aangaan die strijdig zouden zijn met reeds geldende internationale verplichtingen. In dit geval wordt hiermee aangegeven dat de bedoelde vrijstelling slechts kan worden toegekend binnen de voorwaarden en de beperkingen vastgelegd door de bepalingen van de communautaire verordeningen en richtlijnen en door de wetten die deze bepalingen naar het Belgisch recht hebben omgezet, en met inachtneming van de Belgische wetten. Zo verleent, bijvoorbeeld, de vrijstelling van rechten bij invoer niet het recht om goederen onder embargo of verboden goederen in te voeren.

Aldus verlenen de lidstaten, onverminderd andere communautaire bepalingen, op basis van artikel 143g), en van artikel 151 § 1b), van de btw-richtlijn 2006/112/EG van 28 november 2006, onder de voorwaarden die zij vastleggen om een correcte en eenvoudige toepassing te verzekeren en alle fraude, ontwijking en misbruik te voorkomen, voor de leveringen van goederen aan de leden van de internationale instellingen, welke als dusdanig door de overheid van het gastland worden erkend, en dit binnen de beperkingen en onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in de zetelakkoorden.

Bovendien dient te worden opgemerkt dat de machtiging die aan de minister van Financiën wordt gegeven conform is aan artikel 42 § 3 van het btw-wetboek, met name het laatste lid, krachtens hetwelk de minister van Financiën de perken en de voorwaarden vaststelt waarbinnen de vrijstellingen, die krachtens een internationale overeenkomst werden toegekend, evenals de machtiging conform aan de artikelen 19.3 tot 19.8 van de wet van 18 juli 1977 betreffende "douane en accijnzen", met name artikel 19.8 § 2, in de praktijk worden toegepast. Deze perken en voorwaarden betreffen

l'UNESCO afin d'assurer le bon fonctionnement de celui-ci. Il contient les dispositions suivantes:

L'article 1^{er} accorde le statut diplomatique au Directeur du Bureau.

L'article 2 accorde aux fonctionnaires de l'UNESCO affectés au Bureau l'exonération de tout impôt sur leur salaire.

L'article 3 accorde aux fonctionnaires de l'UNESCO affectés au Bureau une franchise de première installation.

Etant donné que l'Accord est un accord de siège avec une organisation internationale liant la Belgique sur le plan international, la mention des obligations qui découlent pour la Belgique des dispositions des traités concernant l'Union européenne et de l'application des dispositions légales et réglementaires se justifie par le principe général selon lequel l'État ne peut prendre de nouveaux engagements internationaux qui seraient contraires à ses obligations internationales existantes. Dans le cas présent, ceci signifie que l'exemption en question ne peut être accordée que dans les conditions et limites fixées en application des dispositions des règlements et directives communautaires et par les lois ayant transposé ces dispositions en droit belge ainsi que dans le respect de la législation belge. Par exemple, l'exonération de droits d'importation n'ouvre pas le droit d'importer des biens qui seraient sous embargo ou prohibés.

Ainsi, sur la base de l'article 151 § 1b), de la directive 2006/112/CE du 28 novembre 2006, l'exonération est octroyée par les États membres, sans préjudice d'autres dispositions communautaires, dans les conditions qu'ils fixent en vue d'assurer l'application correcte et simple des exonérations et de prévenir toute fraude, évasion et abus éventuels, pour les livraisons de biens destinées aux membres des organismes internationaux reconnus comme tels par les autorités publiques du pays d'accueil, dans les limites et conditions fixées par les accords de siège.

En plus, il convient de noter que l'habilitation du ministre des Finances correspond à l'article 42 § 3 du code TVA, notamment le dernier alinéa, selon lequel le ministre des Finances fixe les limites et les conditions de l'application des exemptions accordées en vertu d'une convention internationale, ainsi qu'aux articles 19.3 à 19.8 de la loi du 18 juillet 1977 "douanes et accises", notamment l'article 19.8 § 2. Ces limites et conditions visent tant la nature (limites fixées en fonction de l'objectif d'une telle exonération, à savoir faciliter l'installation de l'organisation et de son personnel) que la

zowel de aard (beperkingen in functie van het doel van de vrijstelling, nl. het vergemakkelijken van de vestiging van de organisatie en haar personeel) als de redelijke hoeveelheid van de betrokken goederen, de bestemming tot het persoonlijk gebruik van de begunstigde en de daadwerkelijke aanwending ervan voor de installatie in België, maar eveneens de modaliteiten waaronder de vrijstelling wordt toegekend met het oog op het verhinderen van elke fraude of misbruik. De aan de minister van Financiën gegeven machtiging betreft dus enkel de toepassing van de krachtens artikel 3 toegekende vrijstelling en is bijgevolg niet in strijd met de artikelen 170 en 172 van de Grondwet. Zij impliceert in geen geval dat de regering eigenmachtig de in het zetelakkoord toegekende fiscale voorrechten zou kunnen wijzigen. Een dergelijke aanpassing kan uitsluitend gebeuren door middel van een nieuwe overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Organisatie tot wijziging van het voorliggend zetelakkoord.

Artikel 4 bepaalt dat het Bureau zich aan de geldende Belgische wetgeving houdt inzake het gebruik van voertuigen.

Artikel 5 bepaalt dat de Belgische regering de toegang tot België, het verblijf op zijn grondgebied en het vertrek uit het land vergemakkelijkt van personen die voor officiële doeleinden door het Bureau worden uitgenodigd.

Artikel 6 bepaalt dat de ambtenaren van UNESCO, aangesteld bij het Bureau, opteren voor hetzij de sociale zekerheidsstelsels die van toepassing zijn op de ambtenaren van de zetel van UNESCO in overeenstemming met de voorschriften van deze stelsels, hetzij voor het Belgische stelsel van sociale zekerheid voor werknemers. De Bijlage bij het Zetelakkoord, dat integraal van het Akkoord deel uitmaakt, preciseert de strekking van dit artikel.

Artikel 7 bepaalt dat de bepalingen van het Akkoord geen afbreuk doen aan de bepalingen van het Verdrag van 1947.

Artikel 8 bespreekt de inwerkintreding en de herziening.

De goedkeuringswet voorziet in de toepassing met terugwerkende kracht van het Akkoord vanaf 3 juli 2013, datum van ondertekening. Deze toepassing met terugwerkende kracht biedt aan de Directeur van het Verbindingsbureau van UNESCO en aan de andere leden van het Bureau, de mogelijkheid om van de voorrechten en immuniteiten te kunnen genieten vanaf de datum van ondertekening van het Akkoord. De retroactieve toepassing betekent niet dat het Akkoord op het

quantité raisonnable des biens concernés, la destination à l'usage personnel du bénéficiaire et l'utilisation effective des biens pour l'installation en Belgique, mais aussi les modalités d'octroi d'une telle exemption afin d'éviter toute fraude ou abus. L'habilitation donnée au ministre des Finances ne concerne dès lors que l'application de l'exemption accordée en vertu de l'article 3, et n'est par conséquent nullement en contradiction avec les articles 170 et 172 de la Constitution. Elle n'implique en aucune façon que le gouvernement puisse unilatéralement modifier les privilèges fiscaux accordés dans l'accord de siège. Une telle modification ne peut être effectuée que par un nouvel accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation modifiant le présent accord de siège.

L'article 4 stipule que le Bureau se conforme à la législation belge en vigueur relative à l'utilisation des véhicules.

L'article 5 stipule que le gouvernement belge facilite l'entrée en Belgique, le séjour sur son territoire et le départ du pays des personnes invitées par le Bureau à des fins officielles.

L'article 6 stipule que les fonctionnaires de l'UNESCO affectés au Bureau optent soit pour l'affiliation aux régimes de sécurité sociale applicables aux fonctionnaires du siège de l'UNESCO selon les règles de ces régimes, soit pour l'affiliation au régime belge de sécurité sociale des travailleurs salariés. L'annexe à l'Accord de siège, qui fait intégralement partie de l'Accord, précise la portée de cet article.

L'article 7 stipule que les dispositions de l'Accord ne portent pas préjudice aux dispositions de la Convention de 1947.

L'article 8 traite de l'entrée en vigueur et de la révision.

La loi d'assentiment prévoit une application rétroactive de l'Accord à partir du 3 juillet 2013, date de la signature de l'Accord. L'application rétroactive doit permettre au Directeur du Bureau de l'UNESCO et aux autres membres du personnel du Bureau de bénéficier des privilèges et immunités propres à leur statut, dès le jour de la signature de l'Accord. L'application avec effet rétroactif ne signifie pas que l'Accord entrera en vigueur avec effet rétroactif sur le plan international. L'article

internationale vlak met terugwerkende kracht in werking zal treden. Het betrokken artikel voorziet enkel dat de bepalingen van het Akkoord, na zijn inwerkingtreding op het internationale vlak, in België kunnen worden toegepast met terugwerkende kracht vanaf de datum van zijn ondertekening. De rechtvaardiging van dit artikel berust op het beginsel, opgenomen in de preambule van het Verdrag van 13 februari 1946 nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties en naar analogie van het voorschrift in de preambule van het Verdrag van Wenen van 18 april 1961 inzake diplomatiek verkeer, volgens hetwelk de toegekende voorrechten en immuniteiten noodzakelijk zijn voor de goede werking van het Verbindingsbureau van UNESCO in België. Door de toepassing van de voorrechten en immuniteiten te laten terugwerken kunnen aldus de goede werking en de onafhankelijkheid van het Verbindingsbureau van UNESCO eveneens verzekerd worden in de periode tussen de ondertekening en de inwerkingtreding van het Akkoord.

Op 5 juli 2016 gaf de Raad van State advies bij het voorontwerp van wet houdende instemming met het voorliggende Zetelakkoord. Met betrekking tot punten 1 en 2 van de “algemene opmerkingen” besliste de werkgroep “gemengde verdragen” op 19 september 2017 dat dezelfde procedure kan worden gevolgd als voor de Overeenkomsten inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel:

— de bevoegde gefedereerde entiteiten starten hun instemmingsprocedure;

— bij de notificatie aan Unesco van de beëindiging van de instemmingsprocedures wordt gespecificeerd dat naast de Federale Staat ook de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waals Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gebonden zijn.

Wat betreft punt 1 van het “Onderzoek van het akkoord” werd de verwijzing naar de artikelen 19.3 tot 19.8 van de wet van 18 juli 1977 betreffende “douane en accijnzen” toegevoegd aan deze memorie. Hierbij moet nogmaals worden benadrukt dat de aan de minister van Financiën gegeven machtiging in geen geval impliceert dat de regering eigenmachtig de in het zetelakkoord toegekende fiscale voorrechten zou kunnen wijzigen. Een dergelijke aanpassing kan uitsluitend gebeuren door middel van een nieuwe overeenkomst tussen het Koninkrijk België en UNESCO tot wijziging van het voorliggend zetelakkoord.

Met betrekking tot het laatste punt van het advies van de Raad van State wordt verwezen naar de

en question prévoit uniquement que les dispositions de l'Accord peuvent, après son entrée en vigueur sur le plan international, être appliquées en Belgique avec effet rétroactif à partir de la date de sa signature. Cet article trouve sa justification dans le principe repris au préambule de la Convention du 13 février 1946 sur les privilèges et immunités des Nations unies et par analogie avec le prescrit au préambule de la Convention de Vienne du 18 avril 1961, selon lequel les privilèges et immunités accordés sont nécessaires pour le bon fonctionnement du Bureau de Liaison de l'UNESCO en Belgique. En laissant rétroagir l'application des privilèges et immunités, le bon fonctionnement et l'indépendance du Bureau de Liaison de l'UNESCO peuvent être assurés aussi pendant la période entre la signature et l'entrée en vigueur de l'Accord.

Le 15 juillet 2016, le Conseil d'État a donné son avis sur l'avant-projet de loi portant assentiment avec cet Accord de siège. Concernant les points 1 et 2 des “remarques générales”, le groupe de travail “traités mixtes” a décidé le 19 septembre 2017 que l'on peut suivre la même procédure que pour les Accords concernant l'exercice d'activités rémunérées par certains membres de famille du personnel diplomatique et consulaire:

— les entités fédérées compétentes entament leur procédure d'assentiment;

— dans la notification à l'Unesco de la fin des procédures d'assentiment, il sera spécifié que, outre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission Communautaire Commune sont également liées.

Pour ce qui concerne le point 1 de “l'examen de l'accord”, la référence aux articles 19.3 à 19.8 de la loi du 18 juillet 1977 “douanes et accises” a été ajouté à cet exposé. Il convient de rappeler encore une fois que le mandat donné au ministre des Finances n'implique en aucune façon que le gouvernement puisse unilatéralement modifier les privilèges fiscaux accordés dans l'accord de siège. Une telle modification ne peut être effectuée que par un nouvel accord entre le Royaume de Belgique et IDEA modifiant le présent accord de siège.

En ce qui concerne le dernier point de l'avis du Conseil d'État, on se référera à la justification qui se

verantwoording in de paragraaf van deze memorie betreffende de toepassing met retroactiviteit.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Didier REYNDERS

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De minister van Justitie,

Koen GEENS

De minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De minister van Financiën,

Johan VAN OVERTVELDT

trouve au paragraphe de cet exposé des motifs, relatif à l'application rétroactive.

Le ministre des Affaires étrangères,

Didier REYNDERS

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

La ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 3 juli 2013.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture sur l'établissement en Belgique par cette organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'Union européenne, avec Annexe, faits à Paris le 3 juillet 2013

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture sur l'établissement en Belgique par cette organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'Union européenne, avec Annexe, faits à Paris le 3 juillet 2013, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 3 juillet 2013.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 59.564/VR VAN 5 JULI 2016**

Op 9 juni 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Buitenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot vijfenveertig dagen^(*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013”.

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 5 juli 2016. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, voorzitter, Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Martine Baguet, Wilfried Van Vaerenbergh, Bernard Blero en Patricia De Somere, staatsraden, en Bernadette Vigneron en Wim Geurts, griffiers.

De verslagen zijn uitgebracht door Xavier Delgrange, eerste auditeur-afdelingshoofd en Dries Van Eeckhoutte, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 juli 2016.

*

^(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 59.564 DU 5 JUILLET 2016**

Le 9 juin 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre des Affaires étrangères à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé à quarante-cinq jours^(*), sur un avant-projet de loi “portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture sur l'établissement en Belgique par cette organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'Union européenne, avec Annexe, faits à Paris le 3 juillet 2013”.

L'avant-projet a été examiné, par les chambres réunies le 5 juillet 2016. Les chambres étaient composées de Marnix Van Damme, président de chambre, président, Pierre Vandernoot, président de chambre, Martine Baguet, Wilfried Van Vaerenbergh, Bernard Blero et Patricia De Somere, conseillers d'État, et Bernadette Vigneron et Wim Geurts, greffiers.

Les rapports ont été présentés par Xavier Delgrange, premier auditeur chef de section et Dries Van Eeckhoutte, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 juillet 2016.

*

^(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegd voorontwerp van wet strekt ertoe de Kamer van volksvertegenwoordigers te laten instemmen met het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur “inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie”, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013 (hierna: het Akkoord) (artikel 2).

De instemmingswet zou uitwerking hebben met ingang van 3 juli 2013 (artikel 3).

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Gevraagd om een kopie van het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen en van de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid dat overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten “over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen” (hierna: het samenwerkingsakkoord), het al dan niet gemengde karakter van een verdrag dient vast te stellen, antwoordde de gemachtigde:

“Het zetelakkoord met UNESCO werd, evenmin als voorgaande zetelakkoorden met gespecialiseerde instellingen van de VN (FAO, Wereld Arbeidsorganisatie, IMF, WB-BIRD, UNIDO) niet aan de werkgroep “gemengde verdragen” voorgelegd.”

2. Artikel 6 van het Akkoord bevat een regeling inzake sociale zekerheid.

Sinds de Zesde Staatshervorming behoren de gezinsbijlagen op grond van artikel 5, § 1, IV, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” tot de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap (voor het Nederlandse taalgebied), het Waalse Gewest (voor het Franse taalgebied, op grond van een bevoegdheidsoverdracht bij artikel 3, 8°, van het bijzonder decreet van het Waalse Gewest van 11 april 2014 “*relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française*”), de Duitstalige Gemeenschap (voor het Duitse taalgebied, op grond van artikel 4, § 2, van de wet van 31 december 1983 “tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap”) en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (voor het

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de permettre à la Chambre des représentants de donner son assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture “sur l'établissement en Belgique par cette organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'Union européenne”, avec Annexe, faits à Paris le 3 juillet 2013 (ci-après: l'Accord) (article 2).

La loi d'assentiment produirait ses effets le 3 juillet 2013 (article 3).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Invité à fournir une copie du rapport du Groupe de travail Traités mixtes et de la Conférence interministérielle de la Politique étrangère qui, conformément aux articles 3 et 4 de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés et les régions “relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes” (ci-après: l'accord de coopération), doit arrêter le caractère mixte ou non d'un traité, le délégué a répondu ce qui suit:

“Het zetelakkoord met UNESCO werd, evenmin als voorgaande zetelakkoorden met gespecialiseerde instellingen van de VN (FAO, Wereld Arbeidsorganisatie, IMF, WB-BIRD, UNIDO) niet aan de werkgroep “gemengde verdragen” voorgelegd.”

2. L'article 6 de l'Accord comporte un régime de sécurité sociale.

Depuis la Sixième réforme de l'État, les prestations familiales relèvent, en vertu de l'article 5, § 1^{er}, IV, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”, de la compétence de la Communauté flamande (pour la région de langue néerlandaise), de la Région wallonne (pour la région de langue française, sur la base d'un transfert de compétences opéré par l'article 3, 8°, du décret spécial de la Région wallonne du 11 avril 2014 “*relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française*”), de la Communauté germanophone (pour la région de langue allemande, en application de l'article 4, § 2, de la loi du 31 décembre 1983 “de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone”) et de la Commission communautaire commune

tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad op grond van artikel 63, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 “met betrekking tot de Brusselse Instellingen”).

3. Het Akkoord heeft dus sinds 1 juli 2014 een gemengd karakter verkregen en kan dan ook pas gevolg hebben nadat het de instemming heeft bekomen van alle bevoegde parlementen conform artikel 167, § 3, van de Grondwet.

Te dien einde hoort de federale overheid overleg te plegen met de betrokken deelentiteiten overeenkomstig hetgeen in de artikelen 3 en 4 van het samenwerkingsakkoord bepaald wordt voor de gevallen waarin de federale Regering het inzicht heeft bilaterale of multilaterale onderhandelingen op te starten of eraan deel te nemen met het oog op het opstellen van een gemengd verdrag.

ONDERZOEK VAN HET AKKOORD

Artikel 3

1. In artikel 3, lid 2, van het Akkoord wordt bepaald dat de minister van Financiën van de Belgische Regering (lees: federale regering) de perken en de voorwaarden van die bepaling bepaalt, met name het recht van de betrokken ambtenaren om tijdens een periode van twaalf maanden volgend op het tijdstip waarop zij voor de eerste maal hun functie in België hebben opgenomen, meubelen en een motorvoertuig voor persoonlijk gebruik vrij van douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde in te voeren of aan te kopen.

De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft er in dit verband in het verleden aan herinnerd¹ dat uit het legaliteitsbeginsel in fiscale zaken voortvloeit dat de bevoegde wetgever zelf alle wezenlijke elementen dient vast te stellen aan de hand waarvan de belastingschuld van de belastingplichtige kan worden bepaald, zoals de categorieën belastingplichtigen, de grondslag van de belasting, de aanslagvoet, en de eventuele vrijstellingen of verminderingen, en dat derhalve een delegatie van bevoegdheid aan de Regering – *a fortiori* aan een minister – die betrekking heeft op het bepalen van één of meer van die elementen, in beginsel ongrondwettig is.

De bevoegdheid die in artikel 3, lid 2, van het Akkoord aan de minister van Financiën wordt toegekend is derhalve enkel toelaatbaar zo ze betrekking heeft op het bepalen van praktische regels voor de toepassing van de genoemde bepaling van het Akkoord, en niet zo ze betrekking heeft op de voornoemde essentiële elementen.

In dat verband moet worden opgemerkt dat, wat de vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde betreft,

¹ Zie onder meer adv.RvS 57.095/VR van 27 april 2015 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 30 oktober 2015 “houdende instemming met het zetelakkoord, met uitwisseling van brieven, tussen het Koninkrijk België en de Internationale Organisatie voor Criminele Politie – INTERPOL (O.I.C.P. – INTERPOL), ondertekend te Lyon op 14 oktober 2014 en te Brussel op 24 oktober 2014” (Parl. St. VI. Parl. 2014-15, nr. 393/1, 23-24).

(pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale, en vertu de l'article 63, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 “relative aux Institutions bruxelloises”).

3. L'Accord a donc acquis un caractère mixte depuis le 1^{er} juillet 2014 et n'aura dès lors d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment de tous les parlements compétents, conformément à l'article 167, § 3, de la Constitution.

Dans cette optique, il appartient à l'autorité fédérale de se concerter avec les entités fédérées concernées, à l'image de ce que prévoient les articles 3 et 4 de l'accord de coopération lorsque le Gouvernement fédéral envisage d'entamer ou de participer à des négociations bilatérales ou multilatérales en vue de la rédaction d'un traité mixte.

EXAMEN DE L'ACCORD

Article 3

1. L'article 3, paragraphe 2, de l'Accord dispose que le ministre des Finances du Gouvernement belge (lire: Gouvernement fédéral) fixe les limites et les conditions d'application de cette disposition, à savoir le droit pour les fonctionnaires concernés d'importer ou d'acquérir, en exemption des droits à l'importation et de la taxe sur la valeur ajoutée, des meubles meublants et un véhicule automobile destinés à leur usage personnel, pendant la période de douze mois suivant leur première prise de fonctions en Belgique.

À cet égard, le Conseil d'État, section de législation, a déjà relevé par le passé¹ qu'il ressort du principe de légalité en matière fiscale que le législateur compétent doit fixer lui-même tous les éléments essentiels permettant de déterminer la dette d'impôt du contribuable, tels que les catégories de contribuables, l'assiette de l'impôt, le taux d'imposition et les exemptions ou modérations éventuelles et que, dès lors, une délégation de pouvoir au Gouvernement – *a fortiori* à un ministre – portant sur la détermination d'un ou de plusieurs de ces éléments est, en principe, inconstitutionnelle.

La compétence attribuée au ministre des Finances à l'article 3, paragraphe 2, de l'Accord n'est dès lors admissible que si elle concerne la fixation de règles pratiques pour l'application de la disposition précitée de l'Accord, et elle ne l'est pas lorsqu'elle porte sur les éléments essentiels précités.

À cet égard, force est de constater qu'en ce qui concerne l'exonération de la taxe sur la valeur ajoutée, la compétence

¹ Voir entre autres l'avis C.E. 57.095/VR du 27 avril 2015 sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 30 octobre 2015 “portant assentiment à l'accord de siège, avec échanges de lettres, entre le Royaume de Belgique et l'Organisation internationale de Police criminelle – INTERPOL (O.I.C.P. – INTERPOL), signé à Lyon le 14 octobre 2014 et à Bruxelles le 24 octobre 2014” (Doc. parl., Parl. fl., 2014-2015, n° 393/1, 23-24).

de aan de minister van Financiën gedelegeerde bevoegdheid conform is aan artikel 42, § 3, van het Wetboek van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, waarvan het tweede lid onder meer bepaalt dat “door of vanwege de minister van Financiën (...) de perken en de voorwaarden voor de toepassing van deze paragraaf [worden] bepaald”.

Wat de vrijstelling van de rechten bij invoer betreft, kan de delegatiebepaling in artikel 3, lid 2, van het Akkoord, eveneens worden aangenomen in het licht van de machtigingen die aan de Koning worden verleend door de artikelen 19/3 tot 19/8 van de algemene wet van 18 juli 1977 “inzake douane en accijnzen”.

Gelet op het vermelde legaliteitsbeginsel in fiscale zaken verdient het, ter wille van de duidelijkheid en de rechtszekerheid, aanbeveling dat de memorie van toelichting naast de reeds opgenomen verwijzing naar de voornoemde bepalingen van het Wetboek van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, zou worden aangevuld met een verwijzing naar de algemene wet van 18 juli 1977 “inzake douane en accijnzen” en, specifiek wat de vrijstelling van de rechten van invoer betreft, naar de bepaling waarbij door de Koning met toepassing van artikel 19/8, § 2, van deze laatste wet aan de minister van Financiën de delegatie wordt verleend om de drempels en de beperkingen te bepalen voor de vrijstelling².

2. De aandacht van de steller van het voorontwerp wordt gevestigd op het feit dat België, overeenkomstig artikel 129, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1186/2009 van de Raad van 16 november 2009 “betreffende de instelling van een communautaire regeling inzake douanevrijstellingen”, de Europese Commissie in kennis moet stellen van de douanebepalingen vervat in het Akkoord.

Artikel 8

Naar luid van artikel 8, lid 2,

“treden het Akkoord en zijn Bijlage in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving, met terugwerking tot de datum van ondertekening”.

Het verlenen van terugwerkende kracht aan het Akkoord stuit op een juridisch bezwaar wat de bepalingen ervan betreft die betrekking hebben op immuniteiten. In de mate dergelijke retroactiviteit tot gevolg kan hebben dat erdoor de rechtsgeeldigheid van reeds ingestelde vervolgingen of procedures

² Zie ook adv.RvS 58.674/VR van 26 januari 2016 over een voorontwerp van wet “houdende instemming met het Aanvullend Protocol, gedaan te Brussel op 11 juli 2012 en te New York op 11 juli 2012, bij het Aanvullend Akkoord bij de Algemene Overeenkomst inzake de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties, ondertekend te Brussel op 22 januari 1976”.

déléguee au ministre des Finances est conforme à l'article 42, § 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, dont l'alinéa 2 dispose entre autres que “[l]e ministre des Finances ou son délégué fixent les limites et les conditions d'application du présent paragraphe”.

En ce qui concerne l'exonération des droits à l'importation, la délégation prévue à l'article 3, paragraphe 2, de l'Accord peut également être admise à la lumière des habilitations conférées au Roi par les articles 19/3 à 19/8 de la loi générale du 18 juillet 1977 “sur les douanes et accises”.

Eu égard au principe susvisé de légalité en matière fiscale, il est recommandé, dans un souci de clarté et de sécurité juridique, de compléter l'exposé des motifs, outre la référence aux dispositions précitées du Code de la taxe sur la valeur ajoutée qui y est déjà insérée, par une référence à la loi générale du 18 juillet 1977 “sur les douanes et accises” et, plus précisément en ce qui concerne la franchise des droits à l'importation, à la disposition par laquelle le Roi habilite le ministre des Finances, en application de l'article 19/8, § 2, de cette dernière loi, à fixer les seuils et les limites de la franchise².

2. L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait que conformément à l'article 129, paragraphe 1^{er}, du règlement (CE) n° 1186/2009 du Conseil du 16 novembre 2009 “relatif à l'établissement du régime communautaire des franchises douanières”, la Belgique doit communiquer à la Commission européenne les dispositions douanières contenues dans l'Accord.

Article 8

Aux termes de l'article 8, paragraphe 2,

“[l']Accord et son Annexe entreront en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date d'échange de la dernière notification, avec effet à la date de la signature”.

L'attribution d'un effet rétroactif à l'Accord se heurte à une objection juridique en ce qui concerne les dispositions relatives aux immunités. Dans la mesure où cette rétroactivité pourrait affecter la validité de poursuites déjà engagées ou de procédures déjà entamées, elle n'est pas admissible en

² Voir aussi l'avis C.E. n° 58.674/VR du 26 janvier 2016 sur un avant-projet de loi “portant assentiment au Protocole additionnel, fait à Bruxelles le 11 juillet 2012 et à New York le 11 juillet 2012, à l'Accord complémentaire à la Convention générale sur les privilèges et immunités des Nations Unies, entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations Unies, signé à Bruxelles le 22 janvier 1976”.

wordt aangetast, is deze niet toelaatbaar, wat de bepalingen inzake immuniteiten betreft³. Op die wijze dreigen immers de rechtszekerheid, en inzonderheid de rechten van de betrokken derden, in het gedrang te komen.⁴ Om die redenen dienen immuniteiten te worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de terugwerkende kracht die wordt verleend bij artikel 8, lid 2, van het Akkoord.

Afgezien van het voorgaande mag, in een meer algemene zin, worden opgemerkt dat het verlenen van terugwerkende kracht aan verdragen af te raden valt om dezelfde redenen als het geval is voor de internrechtelijke wetgeving⁵.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN WET

De opmerking *sub* artikel 8 geldt *mutatis mutandis* voor artikel 3 van het voorontwerp.

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

ce qui concerne les dispositions relatives aux immunités³. Cette façon de procéder risque en effet de compromettre la sécurité juridique et plus particulièrement les droits des tiers concernés⁴. Pour ces motifs, les immunités doivent être exclues du champ d'application de la rétroactivité conférée par l'article 8, paragraphe 2, de l'Accord.

Indépendamment de l'observation précédente, il y a lieu d'observer, d'une manière plus générale, qu'il est déconseillé de conférer un effet rétroactif aux traités pour les mêmes motifs que ceux évoqués pour la législation interne⁵.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'observation formulée à l'article 8 vaut *mutatis mutandis* pour l'article 3 de l'avant-projet.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Marnix VAN DAMME

³ Vgl. onder meer met adv.RvS 54.747/VR van 27 januari 2014 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van 3 april 2014 "houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Dierengezondheid, ondertekend te Brussel, op 14 maart 2013" (*Parl.St. Br.Parl.* 2013-14, nr. A-509/1, 7).

⁴ Anderzijds maakt de terugwerkende kracht het niet steeds mogelijk om bepaalde handelingen te regulariseren; evenmin kunnen bepaalde van die handelingen ongedaan worden gemaakt: daarbij kan onder meer worden gedacht aan de onmogelijkheid om een aanhouding met terugwerkende kracht ongedaan te maken.

⁵ Zie in dat verband onder meer GwH 18 februari 2009, nr. 26/2009, B.13; GwH 17 januari 2013, nr. 3/2013, B.4; GwH 7 mei 2015, nr. 54/2015, B.12.

³ Comparez entre autres avec l'avis C.E. 54.747/VR du 27 janvier 2014 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 3 avril 2014 "portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Epizooties, signé à Bruxelles, le 14 mars 2013" (*Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2013-14, n° A 509/1, 7).

⁴ D'autre part, la rétroactivité ne permet pas toujours de régulariser des actes déterminés; certains de ces actes ne peuvent pas non plus être neutralisés: songeons notamment à cet égard à l'impossibilité de neutraliser une arrestation avec effet rétroactif.

⁵ Voir notamment à cet égard C.C., 18 février 2009, n° 26/2009, B.13; C.C., 17 janvier 2013, n° 3/2013, B.4; C.C., 7 mai 2015, n° 54/2015, B.12.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken, van de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, van de minister van Justitie, van de minister van Sociale Zaken en van de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken, de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, de minister van Justitie, de minister van Sociale Zaken en de minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013, zal volkomen gevolg hebben.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères, du ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, du ministre de la Justice, de la ministre des Affaires sociales et du ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, le ministre de la Justice, la ministre des Affaires sociales et le ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture sur l'établissement en Belgique par cette organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'Union européenne, avec Annexe, faits à Paris le 3 juillet 2013, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 3 juli 2013.

Gegeven te Brussel, 10 februari 2018

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Buitenlandse Zaken,

Didier REYNERS

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De minister van Justitie,

Koen GEENS

De minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De minister van Financiën,

Johan VAN OVERTVELDT

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 3 juillet 2013.

Donné à Bruxelles, le 10 février 2018

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre des Affaires étrangères,

Didier REYNERS

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

La ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

AKKOORD

TUSSEN

HET KONINKRIJK BELGIE

EN

**DE ORGANISATIE VAN DE VERENIGDE NATIES VOOR ONDERWIJS,
WETENSCHAP EN CULTUUR**

INZAKE

**DE VESTIGING IN BELGIE DOOR DEZE ORGANISATIE
VAN EEN VERBINDINGSBUREAU
BIJ DE INSTELLINGEN VAN DE EUROPESE UNIE**

**AKKOORD
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIE
EN
DE ORGANISATIE VAN DE VERENIGDE NATIES VOOR ONDERWIJS,
WETENSCHAP EN CULTUUR
INZAKE
DE VESTIGING IN BELGIE DOOR DEZE ORGANISATIE
VAN EEN VERBINDINGSBUREAU
BIJ DE INSTELLINGEN VAN DE EUROPESE UNIE**

**HET KONINKRIJK BELGIE,
hierna genoemd “België”**

en

**DE ORGANISATIE VAN DE VERENIGDE NATIES VOOR ONDERWIJS,
WETENSCHAP EN CULTUUR,
hierna genoemd “UNESCO”**

Gezien het Verdrag tot oprichting van de organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur, aangenomen te Londen op 16 november 1945, met aanpassingen;

Overwegende dat UNESCO te Brussel een Verbindingsbureau bij de Instellingen van de Europese Unie wenst te openen (hierna genoemd “Bureau”);

Gezien het Verdrag van de Verenigde Naties nopens voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties van 21 november 1947, met inbegrip van zijn Annex IV (hierna “het Verdrag”);

Overwegende dat het van belang is te voorzien in bijzondere bepalingen, aanvullend bij de bepalingen van het Verdrag, met betrekking tot de voorrechten en immuniteiten waarvan het Bureau op Belgisch grondgebied kan genieten;

Wensende daartoe een Akkoord te sluiten ter aanvulling van het Verdrag;

ZIJN het volgende overeengekomen:

Artikel 1

1. Het Hoofd van het Bureau geniet de voorrechten en immuniteiten toegekend aan de leden van het diplomatiek personeel van de diplomatieke zendingen. Zijn/haar wettige partner en de inwonende minderjarige kinderen, beiden ten laste, genieten het statuut dat wordt toegekend aan de echtgeno(o)t(e) en de minderjarige kinderen, ten laste van het diplomatiek personeel.
2. Onverminderd het bepaalde in artikel VI, afdeling 19 van het Verdrag, is het bepaalde in het eerste lid niet van toepassing op Belgische onderdanen.

Artikel 2

1. Alle ambtenaren van UNESCO, aangesteld bij het Bureau, genieten vrijstelling van elke belasting op de salarissen, emolumenten en vergoedingen welke hen door UNESCO worden uitgekeerd.
2. Voor de toepassing van dit artikel, evenals van artikel 3, worden met "ambtenaren" alle personen bedoeld die onderworpen zijn aan de statutaire regels van UNESCO en die voor een periode van tenminste een jaar een betrekking bekleden gelet op de opdracht van deze Organisatie.
3. De belastingvrijstellingen vermeld in §1 van dit artikel gelden niet voor de pensioenen of renten die UNESCO in België uitkeert aan zijn gewezen ambtenaren en zijn gewezen plaatselijk aangeworven medewerkers of aan hun rechthebbenden.

Artikel 3

1. Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de bepalingen van de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de wetten en voorschriften, hebben de ambtenaren van UNESCO, aangesteld bij het Bureau, het recht, binnen de twaalf maanden volgend op het tijdstip waarop zij hun functie in België voor het eerst opnemen, meubelen en een motorvoertuig voor persoonlijk gebruik vrij van rechten bij invoer en van belasting over de toegevoegde waarde in te voeren of aan te kopen.
2. De Minister van Financiën van de Belgische Regering bepaalt de perken en de voorwaarden voor de toepassing van dit artikel.
3. België is er niet toe gehouden de in §1 van dit artikel vermelde voordelen aan eigen onderdanen of vaste ingezetenen toe te kennen.

Artikel 4

Het Bureau en zijn personeel dienen zich te houden aan de Belgische wetten en voorschriften, met name op het gebied van de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen. Het Bureau zorgt voor een aangepaste burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering voor wat de in België gebruikte voertuigen betreft.

Artikel 5

De Belgische Regering vergemakkelijkt, binnen het kader van de Belgische en internationale wetgeving terzake, de toegang tot België, het verblijf op zijn grondgebied en het vertrek uit het land van personen die voor officiële doeleinden door het Bureau worden uitgenodigd.

Artikel 6

1. België en UNESCO geven uiting aan hun gemeenschappelijk voornemen in te staan voor een hoog niveau van sociale bescherming voor de personen die door hen worden verzekerd.
2. De ambtenaren van UNESCO kiezen hetzij voor aansluiting bij de sociale zekerheidsstelsels die van toepassing zijn op de ambtenaren van het Secretariaat van UNESCO, overeenkomstig de voorschriften van deze stelsels, hetzij voor aansluiting bij het Belgische stelsel van sociale zekerheid voor werknemers.

De ambtenaren van UNESCO die in België eventueel een andere winstgevende activiteit uitoefenen dan die welke is vereist door hun officiële functie, zijn, voor wat deze activiteit betreft, aangesloten bij het verplichte Belgische stelsel van sociale zekerheid.

3. Het Bureau dient ervoor te zorgen dat zijn ambtenaren die niet gekozen hebben voor de sociale bescherming van UNESCO, aangesloten worden bij het Belgische stelsel van sociale zekerheid voor werknemers.
4. UNESCO verbindt zich ertoe zijn ambtenaren die een functie uitoefenen in België en die aangesloten zijn bij de sociale zekerheidsstelsels aangeboden door UNESCO, evenals aan hun wettige partner en inwonende minderjarige kinderen, beide ten laste, voordelen te garanderen die evenwaardig zijn aan deze waarin het Belgische sociale zekerheidsstelsel voorziet.
5. België kan van UNESCO de terugbetaling verkrijgen van de kosten veroorzaakt door elke bijstand van sociale aard die het mocht hebben verleend aan ambtenaren van UNESCO, aangesteld bij het Bureau, die aangesloten zijn bij de sociale zekerheidsstelsels die op de ambtenaren van UNESCO van toepassing zijn. Deze bepaling is naar analogie eveneens van toepassing op hun wettige partner en inwonende minderjarige kinderen, beide ten laste.
6. De Bijlage bij dit Akkoord, die een interpretatieve verklaring van dit artikel bevat, maakt integraal deel uit van het Akkoord.

Artikel 7

De bepalingen van dit Akkoord doen geen afbreuk aan de bepalingen van het Verdrag.

Artikel 8

Elke Partij brengt de andere Partij ervan in kennis dat is voldaan aan de vereiste procedures voor de inwerkingtreding van dit Akkoord en zijn Bijlage.

Het Akkoord en zijn Bijlage treden in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving, met terugwerking tot de datum van ondertekening.

TEN BLIJKE WAARVAN, de gevolmachtigden van de Partijen dit Akkoord hebben ondertekend.

GEDAAN te Parijs, op 3 juli 2013, in tweevoud, in de Franse en de Nederlandse taal, zijnde de twee teksten gelijkelijk rechtsgeldig.

BIJLAGE

BIJ

HET AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE ORGANISATIE VAN DE
VERENIGDE NATIES VOOR ONDERWIJS, WETENSCHAP EN CULTUUR INZAKE DE
VESTIGING IN BELGIË DOOR DEZE ORGANISATIE VAN EEN VERBINDINGSBUREAU BIJ DE
INSTELLINGEN VAN DE EUROPESE UNIE

Voor de toepassing van artikel 6 van het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze Organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, zijn de Partijen het volgende overeen gekomen:

1. De Belgische wetten op de sociale zekerheid zijn van openbare orde. Zij hebben voorrang op de wil van de partijen (werknemers, werkgevers, ...), wat betekent dat de bepalingen van de wetten van 27 juni 1969 en van 29 juni 1981 (voor de werknemers) en van het Koninklijk Besluit van 27 juli 1967 (voor de zelfstandigen) algemeen bindend zijn. De wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders stelt als algemeen beginsel dat een persoon die in België een winstgevend activiteit uitvoert onderworpen is aan het Belgisch stelsel van sociale zekerheid:

"Art. 3. Onverminderd het bepaalde in internationale overeenkomsten en verordeningen inzake sociale zekerheid en artikel 13, tweede lid, van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, is deze wet van toepassing op de werknemers die in België in dienst zijn van een in België gevestigde werkgever of verbonden zijn aan een in België gevestigde exploitatiezetel."

2. Deze bepaling is van toepassing rekening houdend met de door België gesloten internationale overeenkomsten en de internationale reglementen die wettelijk kunnen afwijken van de verplichte aansluiting bij het Belgisch stelsel van sociale zekerheid. De zetelakkoorden die door België worden gesloten bevatten de voorrechten en immuniteiten die worden toegekend aan internationale organisaties die hun zetel of een bureau vestigen in België, en aan hun personeel. Deze zetelakkoorden worden beschouwd als internationale overeenkomsten betreffende sociale zekerheid indien zij een sociale zekerheidsclausule bevatten.
3. In principe voorziet de sociale zekerheidsclausule die gewoonlijk door België wordt toegekend dat de ambtenaren, die geen Belgisch onderdaan zijn of hun hoofdverblijfplaats niet in België hebben, onder bepaalde voorwaarden kunnen kiezen voor het eigen sociale zekerheidsstelsel van de internationale organisatie. Uitzonderlijk zullen alle personeelsleden van het Bureau van UNESCO onder bepaalde voorwaarden kunnen kiezen voor het eigen sociale zekerheidsstelsel van deze Organisatie.
4. Vooraleer vrijstelling van verplichte aansluiting bij het Belgische sociale zekerheidsstelsel kan worden toegestaan, moeten een aantal voorwaarden vervuld zijn:
 - de daadwerkelijke aanwezigheid van een stelsel van sociale bescherming binnen de internationale organisatie;
 - de daadwerkelijke toepassing van dit stelsel op alle personeelsleden van de internationale organisatie die een functie uitoefenen in België
 - de duurzaamheid van dit stelsel moet gewaarborgd zijn;
 - de verworven rechten moeten gewaarborgd zijn en kunnen behouden blijven (bv. pensioenrechten);
 - de evenwaardigheid van het stelsel van sociale verzekering van UNESCO met het Belgische sociale zekerheidsstelsel moet permanent verzekerd zijn, en niet alleen op het ogenblik van de ondertekening van het zetelakkoord.

5. Artikel 6, paragraaf 4 van het Akkoord bepaalt: *“UNESCO verbindt zich ertoe zijn ambtenaren die een functie uitoefenen in België en die aangesloten zijn bij de sociale zekerheidsstelsels aangeboden door UNESCO, evenals aan hun wettige partner en inwonende minderjarige kinderen, beide ten laste, voordelen te garanderen die evenwaardig zijn aan deze waarin het Belgische sociale zekerheidsstelsel voorziet.”*

De term “evenwaardig” is met opzet gekozen omdat de stelsels niet “gelijk” zijn. De evenwaardigheid van de stelsels wordt gewoonlijk vastgesteld op basis van informatie die door de internationale organisatie ter beschikking wordt gesteld.

6. Artikel 6, paragraaf 5 van het Akkoord beoogt te verhinderen dat België de kosten zou moeten ten laste nemen, veroorzaakt door bijstand van sociale aard die het zou hebben verleend aan personeelsleden van UNESCO, en bij uitbreiding aan leden van hun families, die hebben gekozen voor het eigen stelsel van UNESCO. Deze bepaling biedt de verzekering dat de internationale organisatie haar verplichtingen op het vlak van de sociale verzekering zal nakomen.
7. In geval van betwisting kan de internationale organisatie zich eventueel wenden tot het Belgische gerecht. De rechter zal oordelen of de voorwaarden voorzien door de wet werden gerespecteerd.

ACCORD

ENTRE

LE ROYAUME DE BELGIQUE

ET

**L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,
LA SCIENCE ET LA CULTURE**

SUR

**L'ETABLISSEMENT EN BELGIQUE PAR CETTE ORGANISATION
D'UN BUREAU DE LIAISON
AUPRÈS DES INSTITUTIONS DE L'UNION EUROPÉENNE**

**ACCORD
ENTRE
LE ROYAUME DE BELGIQUE
ET
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,
LA SCIENCE ET LA CULTURE
SUR
L'ETABLISSEMENT EN BELGIQUE PAR CETTE ORGANISATION
D'UN BUREAU DE LIAISON
AUPRÈS DES INSTITUTIONS DE L'UNION EUROPÉENNE**

LE ROYAUME DE BELGIQUE,
ci-après dénommé « la Belgique »,

et

**L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,
LA SCIENCE ET LA CULTURE,**
ci-après dénommée « l'UNESCO »,

Considérant la Convention créant l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, adoptée à Londres le 16 novembre 1945, avec modifications ;

Considérant que l'UNESCO souhaite ouvrir à Bruxelles un Bureau de liaison auprès des Institutions de l'Union européenne (dénommé ci-après « le Bureau ») ;

Considérant la Convention sur les privilèges et immunités des Institutions spécialisées du 21 novembre 1947, y compris son Annexe IV (dénommée ci-après « la Convention ») ;

Considérant qu'il importe de prévoir des dispositions particulières, complémentaires aux dispositions de la Convention, concernant les privilèges et immunités dont le Bureau peut bénéficier sur le territoire belge ;

Désireux de conclure, à cet effet, un Accord complémentaire à la Convention ;

SONT CONVENUS de ce qui suit :

Article 1

1. Le Chef du Bureau bénéficie des privilèges et immunités accordés aux membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques. Son partenaire légal et ses enfants mineurs, à charge et vivant à son foyer, bénéficient du statut reconnu au conjoint et aux enfants mineurs, à charge du personnel diplomatique.
2. Sans préjudice de l'article VI, section 19 de la Convention, les dispositions du paragraphe premier ne sont pas applicables aux ressortissants belges.

Article 2

1. Les fonctionnaires de l'UNESCO affectés au Bureau bénéficient de l'exonération de tout impôt sur les traitements, émoluments et indemnités qui leur sont versés par l'UNESCO.
2. Pour l'application du présent article, ainsi que de l'article 3, on entend par fonctionnaire toute personne couverte par les règles statutaires de l'UNESCO, occupant un emploi relevant de la mission de cette Organisation pour une durée minimale d'un an.
3. Les exonérations d'impôts mentionnés au §1 du présent article ne s'appliquent pas aux pensions et rentes versées par l'UNESCO en Belgique à ses anciens fonctionnaires et agents ou à leurs ayant droits.

Article 3

1. Sans préjudice des obligations qui découlent pour la Belgique des dispositions des traités concernant l'Union européenne et de l'application des dispositions légales et réglementaires, les fonctionnaires de l'UNESCO affectés au Bureau jouissent du droit, pendant la période de douze mois suivant leur première prise de fonctions en Belgique, d'importer ou d'acquérir, en exemption des droits à l'importation et de la taxe sur la valeur ajoutée, les meubles meublants et un véhicule automobile destinés à leur usage personnel.
2. Le Ministre des Finances du Gouvernement belge fixe les limites et les conditions d'application du présent article.
3. La Belgique n'est pas tenue d'accorder à ses propres ressortissants ou résidents permanents les avantages visés au §1 du présent article.

Article 4

Le Bureau et son personnel se conformeront aux lois et aux réglementations belges, notamment en matière d'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs. Le Bureau maintient une couverture appropriée en matière d'assurance de responsabilité civile pour les véhicules utilisés en Belgique.

Article 5

Le Gouvernement belge facilite, dans le respect des règlements belges et internationaux, l'entrée et le séjour en Belgique des personnes invitées par le Bureau à des fins officielles, ainsi que leur départ du pays.

Article 6

1. La Belgique et l'UNESCO déclarent leur intention commune de garantir à leurs assurés un niveau élevé de protection sociale.
2. Les fonctionnaires de l'UNESCO optent soit pour l'affiliation aux régimes de sécurité sociale applicables aux fonctionnaires du Secrétariat de l'UNESCO selon les règles de ces régimes, soit pour l'affiliation au régime belge de sécurité sociale des travailleurs salariés.

Les fonctionnaires de l'UNESCO qui exercent éventuellement en Belgique une autre occupation de caractère lucratif que celle requise par leurs fonctions auprès de l'UNESCO, sont soumis, pour cette occupation, au système obligatoire de protection sociale belge.

3. Le Bureau assurera l'affiliation au régime belge de sécurité sociale des travailleurs salariés de ses fonctionnaires qui n'ont pas opté pour ses régimes propres de sécurité sociale.
4. L'UNESCO s'engage à garantir à ses fonctionnaires en fonction en Belgique qui sont affiliés aux régimes de sécurité sociale assurés par l'UNESCO, ainsi qu'à leur partenaire légal et leurs enfants mineurs, à charge et vivant à leur foyer, des avantages équivalant à ceux prévus par le régime belge de sécurité sociale des travailleurs salariés.
5. La Belgique peut obtenir du Bureau le remboursement des frais occasionnés par toute assistance de caractère social qu'elle serait amenée à fournir aux fonctionnaires de l'UNESCO affectés au Bureau qui sont affiliés aux régimes de sécurité sociale applicables aux fonctionnaires de l'UNESCO. Cette disposition s'applique par analogie à leur partenaire légal et leurs enfants mineurs, à leur charge et vivant à leur foyer.
6. L'Annexe au présent Accord, contenant une clarification au présent article, fait partie intégrante de l'Accord.

Article 7

Les dispositions du présent Accord ne portent pas préjudice aux dispositions de la Convention.

Article 8

Chacune des Parties notifie à l'autre partie l'accomplissement des procédures requises pour la mise en vigueur du présent Accord et de son Annexe.

L'Accord et son Annexe entreront en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date d'échange de la dernière notification, avec effet à la date de la signature.

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Accord.

FAIT à Paris, le 3 juillet 2013, en deux exemplaires, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

ANNEXE

À

L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE SUR L'ETABLISSEMENT EN BELGIQUE
PAR CETTE ORGANISATION D'UN BUREAU DE LIAISON AUPRÈS DES INSTITUTIONS DE
L'UNION EUROPÉENNE

Pour l'application de l'article 6 de l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture sur l'établissement en Belgique par cette Organisation d'un bureau de liaison auprès des institutions de l'Union européenne, les Parties sont convenues de ce qui suit :

1. Les lois sur la sécurité sociale belge sont d'ordre public, elles priment la volonté des parties (travailleurs, employeurs,...) de sorte que le respect des dispositions des lois du 27 juin 1969 et du 29 juin 1981 (pour les travailleurs) et de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 (pour les indépendants) s'impose à tous. La Loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs pose comme principe qu'une personne qui exerce en Belgique une activité lucrative est soumise au régime belge de sécurité sociale :

« Art. 3. Sans préjudice des dispositions des conventions internationales et des règlements internationaux de sécurité sociale et de l'article 13, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, la présente loi s'applique aux travailleurs occupés en Belgique au service d'un employeur établi en Belgique ou attachés à un siège d'exploitation établi en Belgique. »
2. Cette disposition s'applique compte-tenu des conventions internationales et des règlements internationaux de sécurité sociale conclus par la Belgique qui peuvent déroger légalement à l'obligation d'assujettir les personnes au régime belge de sécurité sociale. Les accords de siège conclus par la Belgique reprennent les privilèges et immunités qu'elle octroie à une organisation internationale qui a son siège en Belgique ou y installe un bureau, et à son personnel. Ces accords de siège sont considérés comme des conventions internationales de sécurité sociale si une clause de sécurité sociale y est reprise.
3. En principe, la clause de sécurité sociale généralement accordée par la Belgique prévoit que les fonctionnaires, autres que les ressortissants belges et les résidents permanents en Belgique, peuvent opter, sous certaines conditions, pour le régime propre de protection sociale de l'organisation internationale. Exceptionnellement, l'ensemble du personnel du Bureau de l'UNESCO en Belgique pourra opter, sous certaines conditions, pour le régime propre de protection sociale de l'organisation internationale.
4. Certaines conditions doivent être remplies préalablement à l'octroi de la dérogation d'assujettissement au régime belge de sécurité sociale :
 - l'existence effective d'un régime de protection sociale au sein de l'organisation internationale;
 - l'application effective de ce régime à tous les membres du personnel de l'organisation internationale en activité en Belgique ;
 - la pérennité de ce régime doit être garantie ;
 - les droits acquis doivent être garantis et préservés (ex. pension) ;
 - l'équivalence entre le régime de protection sociale de l'UNESCO et le régime belge de protection sociale doit être assurée, non seulement au moment de la conclusion de l'accord de siège, mais de manière continue.
5. Le paragraphe 4 de l'article 6 de l'Accord stipule que l'UNESCO « s'engage à garantir à ses fonctionnaires en fonction en Belgique qui sont affiliés aux régimes de sécurité sociale assurés par l'UNESCO, ainsi qu'à leur partenaire légal et leurs enfants mineurs, à charge et

vivant à leur foyer, des avantages équivalant à ceux prévus par le régime belge de sécurité sociale des travailleurs salariés. »

Le terme « équivalent » est utilisé à bon escient car les régimes ne sont pas « similaires ». L'équivalence des régimes est établie sur base de la documentation fournie par l'UNESCO.

6. Le paragraphe 5 de l'article 6 de l'Accord vise à garantir que la Belgique ne supportera pas la charge de frais relatifs à des prestations sociales qui seraient octroyées à des membres du personnel de l'UNESCO ayant opté pour le régime propre à l'UNESCO, et en corollaire aux membres de leurs familles. Cette disposition garantit que l'UNESCO respectera ses engagements en matière de protection sociale.
7. L'UNESCO pourrait éventuellement saisir les juridictions belges pour tout litige qui surviendrait. Le juge vérifiera d'office si les conditions de la loi ont été respectées.